

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

SKUPNI UKREP SVETA 2008/124/SZVP

z dne 4. februarja 2008

o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem (EULEX KOSOVO)

(UL L 42, 16.2.2008, str. 92)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Skupni ukrep Sveta 2009/445/SZVP z dne 9. junija 2009	L 148	33	11.6.2009
► <u>M2</u>	Sklep Sveta 2010/322/SZVP z dne 8. junija 2010	L 145	13	11.6.2010
► <u>M3</u>	Sklep Sveta 2010/619/SZVP z dne 15. oktobra 2010	L 272	19	16.10.2010
► <u>M4</u>	Sklep Sveta 2011/687/SZVP z dne 14. oktobra 2011	L 270	31	15.10.2011
► <u>M5</u>	Sklep Sveta 2011/752/SZVP z dne 24. novembra 2011	L 310	10	25.11.2011



SKUPNI UKREP SVETA 2008/124/SZVP

z dne 4. februarja 2008

**o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem
(EULEX KOSOVO)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 in tretjega pododstavka člena 25 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Varnostni svet Združenih narodov je 10. junija 1999 sprejel Resolucijo 1244 in v tem okviru Varnostni svet Združenih narodov:
 - „odloči, da se vzpostavi mednarodna civilna in varnostna prisotnost za začetno obdobje 12 mesecev, ki se nadaljuje, razen če Varnostni svet ne odloči drugače“ (odstavek 19).
 - „pooblašča Generalnega sekretarja da s pomočjo relevantnih mednarodnih organizacij vzpostavi mednarodno civilno prisotnost na Kosovem ...“ in „odloči, da glavna odgovornost mednarodne civilne prisotnosti vključuje ... (f) v zadnji fazi, pregled nad prenosom pristojnosti Kosovskih začasnih institucij na institucije, ki bodo ustanovljene s političnim dogovorom ... (i) ohranitev civilnega reda in miru, vključno z vzpostavitvijo lokalnih policijskih sil kakor tudi z razvrstitvijo mednarodnega policijskega osebja v služenje na Kosovem“ (odstavka 10 in 11).
 - „Pozdravlja trenutno delo Evropske unije in drugih mednarodnih organizacij na področju razvoja razumnega pristopa do gospodarskega razvoja in stabilizacije v regiji, ki je prizadeta s krizo na Kosovem, vključno z izvajanjem Pakta o stabilnosti za jugovzhodno Evropo skupaj s širšim mednarodnim sodelovanjem, da bi se še bolj prispevalo k pospeševanju demokracije, gospodarske blaginje, stabilnosti in regionalnega sodelovanja“ (odstavek 17).
- (2) Pristojni organi in institucije iz tega skupnega ukrepa so institucije (v nadaljevanju „institucije Kosova“), ustanovljene na podlagi Resolucije 1244. Med drugim vključujejo tudi Kosovsko policijsko službo, pravosodne organe kakor tudi ministrstvi za notranje zadeve in pravosodje.
- (3) Zaradi humanitarnih razlogov obstaja potreba po preprečitvi možnosti nasilnih izgedov, pregonov in zastraševanja na Kosovem, ob upoštevanju, če je možno, odgovornosti do ljudstev iz Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1674 z dne 28. aprila 2006.

▼B

- (4) Svet je 10. aprila 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/304/SZVP ⁽¹⁾ o ustanovitvi enote EU za načrtovanje (EUPT Kosovo) v zvezi z morebitno operacijo EU za krizno upravljanje na področju pravne države in morebitnih drugih področjih na Kosovu.
- (5) 11. decembra 2006 je Svet odobril koncept kriznega upravljanja za morebitno operacijo EU za krizno upravljanje na področju pravne države in morebitnih drugih področjih na Kosovu.
- (6) Skupni ukrep 2006/304/SZVP določa, da bo vodja EUPT Kosovo deloval pod vodstvom vodje operacije EU za krizno upravljanje na Kosovu, ko bo ta imenovan.
- (7) Evropski svet iz Bruslja z dne 14. decembra 2007 je izrazil pripravljenost EU, da prevzame vodilno vlogo pri krepitvi stabilnosti v regiji v skladu z njeno evropsko perspektivo in pri izvajanju dogovora o statusu Kosova v prihodnosti. Prav tako je izrazil pripravljenost EU, da pomaga Kosovu na poti do trajne stabilnosti, tudi z misijo v sklopu Evropske varnostne in obrambne politike (EVOP) in s prispevkom mednarodnemu civilnemu uradu v okviru mednarodne prisotnosti. Svet za splošne zadeve in zunanje odnose je bil pozvan, naj določi podrobnosti misije in datum začetka njenega delovanja. Generalni sekretar/visoki predstavnik (GS/VP) pa je bil zaprosen, naj pripravi misijo v sodelovanju s pristojnimi kosovskimi organi in Združenimi narodi. V tem pogledu je Generalni sekretar Združenih narodov izrazil, da so Združeni narodi, ob podpori relevantnih mednarodnih organizacij, zavezani k podpori Kosovu na poti k trajnostni stabilnosti. Generalni sekretar Združenih narodov je prav tako opazil pripravljenost Evropske unije, da prevzame poudarjeno vlogo na Kosovem, kakor to izhaja iz sklepov Evropskega sveta v Bruslju z dne 14. decembra 2007.
- (8) Ob sprejetju tega skupnega ukrepa je Svet sprejel tudi Skupni ukrep o imenovanju posebnega predstavnika EU za Kosovo.
- (9) V skladu s smernicami Evropskega sveta z zasedanja v Nici od 7. do 9. decembra 2000 bi moral ta skupni ukrep določiti vlogo GS/VP v skladu s členoma 18 in 26 Pogodbe.
- (10) Člen 14(1) Pogodbe določa, da je treba navesti referenčni finančni znesek za celotno obdobje izvajanja skupnega ukrepa. Znesek, ki naj bi se izplačal iz splošnega proračuna EU, odraža politično voljo oblasti in je odvisen od razpoložljivosti odobritev za prevzem obveznosti za zadevno proračunsko leto.

⁽¹⁾ UL L 112, 26.4.2006, str. 19.

▼B

- (11) Ob upoštevanju obsega in narave misije ustanovljene s tem skupnim ukrepom, so potrebne posebne določbe o zaposlovanju osebja in javnih naročilih.
- (12) Struktura poveljevanja in nadzora ne posega v pogodbeno odgovornost vodje misije do Komisije, v zvezi z izvrševanjem proračuna misije.
- (13) V to misijo bi bilo treba vključiti oddelek za stalno spremljanje, vzpostavljen pri sekretariatu Sveta.
- (14) Misija Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem (EULEX KOSOVO) bo svojo nalogo opravljala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko škodile ciljem skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

*Člen 1***Misija**

1. EU ustanavlja misijo Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem, „EULEX KOSOVO“.
2. EULEX KOSOVO bo delovala v skladu s cilji iz člena 2 in opravljala naloge, določene v členu 3.

*Člen 2***Cilji**

EULEX KOSOVO pomaga institucijam, pravosodnim organom in organom pregona na Kosovu pri doseganju trajnosti in odgovornosti ter pri nadaljnjem razvoju in krepitvi neodvisnega večnarodnega pravosodnega sistema ter večnarodne policije in carine ter zagotavlja, da so te institucije neodvisne od političnih vplivov in upoštevajo mednarodno priznane standarde in evropske najboljše prakse.

EULEX KOSOVO izvaja svoj mandat s spremljanjem, usmerjanjem in svetovanjem, pri tem v celoti sodeluje s programi pomoči Evropske komisije in hkrati ohranja določene izvršilne pristojnosti.

*Člen 3***Naloge**

Da bi izpolnila cilje iz člena 2, EULEX KOSOVO:

- (a) spremlja in usmerja pristojne institucije na Kosovu ter jim svetuje na vseh širših področjih pravne države (tudi carine) in pri tem ohranja določene izvršilne pristojnosti;

▼B

- (b) s spreminjanjem ali razveljavljanjem operativnih odločitev pristojnih kosovskih organov zagotavlja ohranjanje in spodbujanje pravne države, javnega reda in varnosti, po potrebi tudi ob posvetovanju z ustreznimi mednarodnimi civilnimi organi na Kosovu;
- (c) pomaga zagotavljati, da so vsi organi pravne države na Kosovu, tudi carina, neodvisni od političnih vplivov;
- (d) zagotavlja, da so primeri vojnih zločinov, terorizma, organiziranega kriminala, korupcije, medetničnih kaznivih dejanj, finančnega/gospodarskega kriminala in drugih hudih kaznivih dejanj pravilno preiskani in preganjani ter da se sprejemajo in izvršujejo pravilne sodne odločbe v skladu z veljavno zakonodajo; če je ustrezno, ta kazniva dejanja skupaj s preiskovalci, tožilci in sodniki s Kosova ali neodvisno preiskujejo, preganjajo in o njih sodijo mednarodni preiskovalci, tožilci in sodniki, pri tem pa se lahko po potrebi vzpostavljajo tudi strukture za sodelovanje in usklajevanje med organi policije in tožilstva;
- (e) prispeva h krepitvi sodelovanja in usklajevanja med celotnim sodnim procesom, predvsem na področju organiziranega kriminala;
- (f) prispeva k boju proti korupciji, goljufijam in finančnemu kriminalu;
- (g) prispeva k izvajanju strategije in akcijskega načrta za boj proti korupciji na Kosovu;
- (h) neodvisno ali v podporo pristojnim organom na Kosovu in ob posvetovanju z organi Sveta prevzema druge odgovornosti za zagotovitev, da se ohranijo in spodbujajo pravna država, javni red in varnost;
- (i) zagotavlja, da so pri vseh njenih dejavnostih upoštevani mednarodni standardi človekovih pravic in uveljavljanja načela enakosti spolov.

*Člen 4***Načrtovalna in pripravljalna faza**

1. Med načrtovanjem in pripravo misije, EUPT Kosovo deluje kot glavna načrtovalna in pripravljalna enota za EULEX KOSOVO.

Vodja EUPT Kosovo deluje pod pristojnostjo vodje EULEX KOSOVO (v nadaljevanju „vodja misije“).

2. V okviru načrtovanja se kot prednostna naloga pripravi celostna ocena tveganja in se lahko po potrebi posodablja.

▼B

3. EUPT Kosovo je odgovoren za zaposlitev in razmestitev osebja ter naročanje opreme, storitev in prostorov za EULEX KOSOVO, ki se financira iz proračuna EUPT Kosovo.

4. EUPT Kosovo je odgovoren za pripravo načrta delovanja (OPLAN) in razvoj tehničnih instrumentov, potrebnih za izvedbo nalog misije EULEX KOSOVO. OPLAN upošteva celostno oceno tveganja in vključuje varnostni načrt. OPLAN odobri Svet.

*Člen 5***Začetek in prehodno obdobje**

1. Odločitev o začetku EULEX KOSOVO sprejme Svet ob odobritvi OPLAN. Operativni del EULEX KOSOVO začne delovati ob prenosu pristojnosti z misije Združenih narodov na Kosovem, UNMIK.

2. V prehodnem obdobju lahko vodja misije ukaže EUPT, naj pospeši potrebne dejavnosti, da bi EULEX KOSOVO bila v celoti operativna na dan prenosa pristojnosti.

*Člen 6***Struktura EULEX KOSOVO**

1. EULEX KOSOVO bo enotna misija EVOP na celotnem Kosovem.

2. EULEX KOSOVO ustanovi:

(a) glavni štab v Prištini;

(b) regionalne in lokalne urade po celotnem Kosovem;

(c) podporno enoto v Bruslju, in

(d) po potrebi, urade za stike.

3. Struktura EULEX KOSOVO bo ob upoštevanju podrobnejše ureditve iz OPLAN, naslednja:

(a) vodja misije in osebje, kot opredeljeno v OPLAN;

(b) policijska enota, ki bo, kjer bo ustrezno, nameščena skupaj z različnimi kosovskimi policijskimi službami, tudi na mejnih prehodih;

(c) enota za pravosodje, ki bo, kjer bo ustrezno, nameščena skupaj z ustreznimi ministrstvi, kosovsko sodno oblastjo, kosovsko agencijo za lastninjenje, upravo za izvrševanje kazenskih sankcij, in

(d) carinska enota, ki bo, kjer bo ustrezno, nameščena skupaj s kosovsko carinsko službo.

▼ B

4. Specializirane policijske enote se lahko namestijo v taborih, v katerih bo zagotovljeno vse potrebno za njihovo delovanje.

*Člen 7***Poveljnik civilne operacije**

1. Vodja civilnega štaba za načrtovanje in izvajanje operacij (CPCC) je poveljnik civilne operacije za EULEX KOSOVO.

▼ M2

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) ter pod splošno pristojnostjo visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP), je odgovoren za poveljevanje in nadzor nad EULEX KOSOVO na strateški ravni.

▼ B

3. Poveljnik civilne operacije je odgovoren za ustrezno in učinkovito izvajanje sklepov Sveta in sklepov PVO, po potrebi tudi z dajanjem strateških navodil, svetovanjem in tehnično podporo vodji misije.

4. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej v celoti podrejeni nacionalnim organom države članice oziroma institucije EU, ki jih je dodelila. Nacionalni organi prenesajo operativni nadzor (OPCON) nad osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

5. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja EU.

6. Poveljnik civilne operacije in posebni predstavnik Evropske unije (PPEU) se po potrebi med seboj posvetujeta.

*Člen 8***Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame odgovornost za EULEX KOSOVO na območju operacije, ter je odgovoren za poveljevanje in nadzor.

2. Vodja misije poveljuje osebju, skupinam in enotam iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, in jih nadzoruje, odgovoren pa je tudi za upravljanje in logistiko, kar med drugim obsega sredstva, vire in informacije, ki so na razpolago EULEX KOSOVO. Izvajanje poveljevanja in nadzora ne posega v načelo neodvisnosti pravosodja in avtonomije organov kazenskega pregona med izpolnjevanjem pravosodnih nalog sodnikov in tožilcev v misiji EULEX KOSOVO.

▼B

3. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju EULEX KOSOVO, kar v tem primeru zajema tudi podporno enoto v Bruslju, za učinkovito izvajanje EULEX KOSOVO na območju operacije, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom poveljnika civilne operacije.
4. Do prenehanja veljavnosti Skupnega ukrepa 2006/304/SZVP nudi vodji misije podporo EUPT Kosovo iz omenjenega sklepa.
5. Vodja misije je odgovoren za izvrševanje proračuna EULEX KOSOVO. V ta namen podpiše pogodbo s Komisijo.
6. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor osebja. Disciplinske ukrepe zoper dodeljeno osebje izvršuje pristojni nacionalni organ ali organ EU.
7. Vodja misije predstavlja EULEX KOSOVO na območju operacij in zagotavlja ustrezno prepoznavnost EULEX KOSOVO.
8. Vodja misije se po potrebi usklajuje z drugimi akterji EU na terenu. Brez poseganja v strukturo poveljevanja daje PPEU vodji misije smernice za lokalno politično delovanje, vključno glede političnih vidikov zadev, ki bi izhajale iz izvršilne pristojnosti.
9. Vodja misije je odgovoren, da EULEX KOSOVO tesno sodeluje in se usklajuje s pristojnimi kosovskimi organi oziroma ustreznimi mednarodnimi akterji, med drugim z NATO/KFOR, UNMIK, OVSE, in tretjimi državami, ki delujejo na področju krepitve pravne države na Kosovu, in mednarodnim civilnim uradom.
10. Pod neposrednim nadzorom vodje EULEX KOSOVO se ustanovi notranji pravni in finančnonadzorni oddelek, ki bo neodvisen od osebja, odgovornega za upravljanje EULEX KOSOVO.

*Člen 9***Osebje**

1. Število in pristojnost osebja EULEX KOSOVO bosta v skladu s cilji iz člena 2, nalogami iz člena 3 in strukturo EULEX KOSOVO iz člena 6.
2. EULEX KOSOVO sestoji predvsem iz osebja, ki ga dodelijo države članice ali institucije EU. Vsaka država članica ali institucija EU krije stroške osebja, ki ga je začasno dodelila, tudi stroške povratnega potovanja do kraja razmestitve, plače, zdravstveno zavarovanje ter nadomestila, razen dnevnih nadomestil, nadomestil za težke razmere in tveganje.

▼ M2

3. EULEX KOSOVO lahko po potrebi pogodbeno zaposluje tudi mednarodno civilno osebje in lokalno osebje, če potrebnih nalog ne more opraviti osebje, ki so ga dodelile države članice. Izjemoma se lahko v ustrezno utemeljenih primerih, kadar ni na voljo primernih vlog iz držav članic, po potrebi pogodbeno zaposlijo državljani sodelujočih tretjih držav.

4. Vsi člani osebja opravljajo svoje naloge in ravnajo v interesu misije. Spoštujejo varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti ⁽¹⁾.

▼ B*Člen 10***Status EULEX KOSOVO in osebja**

1. Status EULEX KOSOVO in osebja, tudi ustrezne privilegije, imunitete in dodatna jamstva, potrebna za izvedbo in nemoteno delovanje EULEX KOSOVO, se določi s sporazumom.

2. Država ali institucija EU, ki dodeli člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država ali institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljene osebe.

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti za mednarodno in lokalno civilno osebje so opredeljeni v pogodbi med vodjo misije in članom osebja.

*Člen 11***Struktura poveljevanja**

1. EULEX KOSOVO ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

▼ M2

2. PVO pod odgovornostjo Sveta in VP politično nadzoruje in strateško vodi EULEX KOSOVO.

3. Kot je določeno tudi v členu 7, je poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom PVO ter splošno pristojnostjo VP, poveljnik EULEX KOSOVO na strateški ravni, v tej vlogi pa vodji misije daje navodila ter mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.

4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek VP.

▼ B

5. Vodja misije je odgovoren za poveljevanje in nadzor nad EULEX KOSOVO na območju operacije ter je neposredno odgovoren poveljniku civilne operacije.

⁽¹⁾ UL L 101, 11.4.2001, str. 1.

▼ B*Člen 12***Politični nadzor in strateško vodenje****▼ M2**

1. PVO pod odgovornostjo Sveta in VP politično nadzoruje in strateško vodi EULEX KOSOVO.

2. Svet v ta namen pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s tretjim odstavkom člena 38 Pogodbe. Pooblastilo zajema pristojnost za spreminjanje OPLAN in strukture poveljevanja. Vključuje tudi pristojnost v zvezi z naknadnimi sklepi glede imenovanja vodje misije. O ciljih in prenehanju EULEX KOSOVO odloča Svet, na priporočilo VP.

▼ B

3. PVO redno poroča Svetu.

4. Poveljnik civilne operacije in vodja misije o zadevah v okviru njune pristojnosti redno, po potrebi tudi večkrat, pošiljata poročila PVO. PVO lahko ponovno redno pregleduje načrte za specifična področja.

*Člen 13***Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja EU in v njen enotni institucionalni okvir so lahko tretje države povabljene, da prispevajo k EULEX KOSOVO, če prevzemajo stroške za dodeljeno osebje, vključno s plačami, zavarovanjem zaradi večjega tveganja, nadomestili ter stroški povratnega potovanja do območje misije, in krijejo ustrezni del tekočih stroškov EULEX KOSOVO.

2. Tretje države, ki prispevajo k EULEX KOSOVO, imajo iste pravice in dolžnosti v zvezi z vsakodnevnim vodenjem misije kot države članice, ki sodelujejo v EULEX KOSOVO.

3. Svet pooblašča PVO za ustrezne odločitve glede sprejetja predlaganih prispevkov in glede ustanovitve odbora sodelujočih držav.

▼ M2

4. Podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav se določijo v sporazumu, sklenjenem v skladu s členom 37 Pogodbe in členom 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje tretje države v operacijah EU za krizno upravljanje, se za EULEX KOSOVO uporabljajo njegove določbe.

▼ B*Člen 14***Varnost**

1. Poveljnik civilne operacije vodi načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in je odgovoren za njihovo ustrezno in učinkovito izvajanje za EULEX KOSOVO v skladu s členoma 7 in 11, pri tem pa se usklajuje z Varnostnim uradom generalnega sekretariata Sveta.

▼ B

2. Vodja misije je odgovoren za varnost operacije in za izpolnjevanje minimalnih varnostnih zahtev, ki veljajo za operacijo, v skladu z varnostno politiko EU v zvezi z varnostjo osebja, napotenega izven EU v operativni vlogi v skladu z naslovom V Pogodbe in pripadajočimi instrumenti.
3. Vodji misije pomaga višji uradnik za varnost misije (SMSO), ki bo poročal vodji misije in bo vzdrževal tesne delovne stike z Varnostnim uradom iz odstavka 1.
4. Vodja misije bo v pokrajinah in regijah, kjer bo EULEX KOSOVO nameščen, imenoval področne uradnike za varnost, ki bodo pod vodstvom SMSO odgovorni za vsakodnevno upravljanje vseh varnostnih vidikov ustreznih elementov EULEX KOSOVO.
5. Člani osebja EULEX KOSOVO pred začetkom dela v okviru EULEX KOSOVO opravijo obvezno varnostno usposabljanje v skladu z OPLAN. Na območju operacije se udeležujejo tudi rednega osvežitvenega usposabljanja, ki ga organizirajo SMSO in področni uradniki za varnost.
6. Vodja misije je odgovoren za to, da število članov osebja EULEX KOSOVO in obiskovalcev z dovoljenji nikoli ne preseže zmogljivosti EULEX KOSOVO za zagotavljanje varstva in varnosti oziroma ne onemogoča evakuacije v izrednih razmerah.
7. Vodja misije je odgovoren za varstvo tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom 2001/264/ES.

*Člen 15***Stalno spremljanje**

Za EULEX KOSOVO začne delovati enota za stalno spremljanje.

*Člen 16***Financiranje****▼ M5**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov EULEX KOSOVO do 14. oktobra 2010 znaša 265 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov EULEX KOSOVO od 15. oktobra 2010 do 14. decembra 2011 znaša 165 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov EULEX KOSOVO od 15. decembra 2011 do 14. junija 2012 znaša 72 800 000 EUR.

▼ M2

2. Vsi odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki, ki se uporabljajo za splošni proračun EU.

▼B

3. Ob upoštevanju odobritve Komisije, lahko vodja misije sklepa tehnične sporazume z državami članicami EU, sodelujočimi tretjimi državami in drugimi mednarodnimi subjekti, razmeščenimi na Kosovu, za naročanje opreme, storitev in prostorov za EULEX KOSOVO. Državljeni držav zahodnega Balkana ali prispevajajočih tretjih držav se lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb. Status nosilca pogodbe se za pogodbe oziroma dogovore, ki jih je EUPT Kosovo sklenila za EULEX KOSOVO v načrtovalni in pripravljalni fazi, ustrezno prenese na EULEX KOSOVO. Sredstva v lasti EUPT Kosovo se prenesejo na EULEX KOSOVO.

4. Vodja misije o dejavnostih, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe, izčrpno poroča Komisiji, ki ga nadzira.

5. Pri finančni ureditvi se upoštevajo operativne potrebe EULEX KOSOVO, tudi potrebna združljivost opreme in interoperabilnost njenih enot, prav tako pa se upošteva razmestitev osebja po regionalnih uradih.

6. Odhodki so upravičeni od datuma sprejetja OPLAN.

▼M2*Člen 18***Razkritje tajnih podatkov**

1. VP je pooblaščen, da Združenim narodom, NATO/KFOR in drugim tretjim stranem, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, razkrije zaupne podatke in dokumente EU, pripravljene za namene EULEX KOSOVO, do ustrezne stopnje zaupnosti za vsakega od njih v skladu s Sklepom 2001/264/ES. Zaradi lažjega izvajanja se pripravijo tehnični dogovori na lokalni ravni.

2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da v skladu s Sklepom 2001/264/ES pristojnim lokalnim organom razkrije zaupne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene EULEX KOSOVO. V vseh drugih primerih se takšne informacije in dokumenti pristojnim lokalnim organom razkrijejo po postopkih, ustreznih stopnji sodelovanja teh organov z EU.

3. VP je pooblaščen, da Združenim narodom, NATO/KFOR, drugim tretjim državam, sodelujočim v tem skupnem ukrepu, in ustreznim lokalnim organom razkrije dokumente EU, ki niso označeni kot zaupni in se nanašajo na posvetovanja Sveta v zvezi z EULEX KOSOVO ter zanje skladno s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

▼ **M2**

Člen 19

Pregled

Svet najpozneje šest mesecev pred potekom veljavnosti tega skupnega ukrepa oceni, ali naj se EULEX KOSOVO podaljša.

▼ **M1**

Člen 20

Začetek veljavnosti in trajanje

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

▼ **M2**

Veljati preneha 14. junija 2012.

▼ **B**

Člen 21

Objava

1. Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Sklepi PVO v skladu s členom 12(1) o imenovanju vodje misije se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.